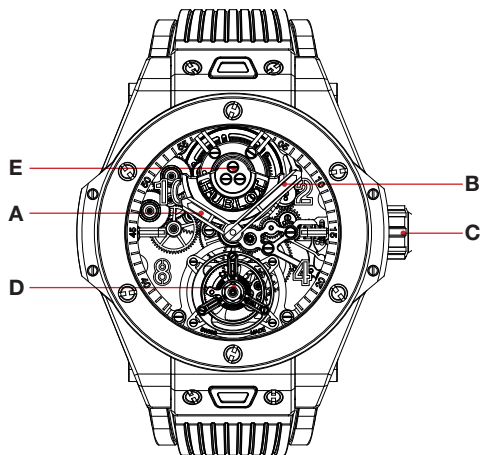


INSTRUCTION MANUAL

TOURBILLON AUTOMATIC



OVERVIEW



Français

- A** Aiguille des heures
- B** Aiguille des minutes
- C** Couronne
- D** Tourbillon
- E** Micro-rotor

English

- A** Hour hand
- B** Minute hand
- C** Crown
- D** Tourbillon
- E** Micro-rotor

Deutsch

- A** Stundenzeiger
- B** Minutenzeiger
- C** Krone
- D** Tourbillon
- E** Mikrorotor

Italiano

- A** Lancetta delle ore
- B** Lancetta dei minuti
- C** Corona
- D** Tourbillon
- E** Micro-rotore

Español

- A** Aguja de las horas
- B** Aguja de los minutos
- C** Corona
- D** *Tourbillon*
- E** Microrrotor

Русский

- A** Часовая стрелка
- B** Минутная стрелка
- C** Заводная головка
- D** Турбийон
- E** Микроротор

中文

- A** 时针
- B** 分针
- C** 表冠
- D** 陀飞轮
- E** 微型摆陀

日本語

- A** 時針
- B** 分針
- C** リューズ
- D** トゥールビヨン
- E** マイクロローター

عربي

- A** عقرب الساعات
- B** عقرب الدقائق
- C** تاج الضبط
- D** التوربيون
- E** جزء دوار صغير

INTRODUCTION



Fondée en Suisse en 1980, HUBLOT se distingue par son concept innovant résultant de l'association inédite de l'or et du caoutchouc: l'«Art de la Fusion» est né de l'imaginaire visionnaire de son Chairman, Jean-Claude Biver, et impulsé par l'habileté de Ricardo Guadalupe, son CEO depuis 2012.

La naissance de l'iconique modèle Big Bang en 2005, récompensé à plusieurs reprises, ouvre alors la voie à de nouvelles collections phares (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) à complications simples aux plus sophistiquées, signant l'ADN d'exception de la Manufacture horlogère suisse à la croissance fulgurante.

Vous avez choisi une montre Hublot équipée d'un mouvement Tourbillon automatique avec une réserve de marche de 3 jours. Le tourbillon, en plus de son enchantement visuel, reste l'une des plus grandes complications horlogères et porte sans aucun doute l'empreinte des maîtres horlogers les plus talentueux.

REMONTAGE Position 0

Cette fonction permet d'accumuler l'énergie nécessaire au bon fonctionnement de votre montre.

Votre montre Hublot est dotée d'un mouvement à remontage automatique. Ce modèle équipé d'un mouvement tourbillon automatique, possède une autonomie minimum de 3 jours.

Emploi

1. Le remontage de votre montre est assuré par le mouvement du poignet lorsque la montre est portée.
2. Si votre montre n'a pas été portée pendant quelque temps et s'est arrêtée, elle devra être remontée manuellement d'une cinquantaine de tours de couronne (C) dans le sens horaire (position 0).

NB: Ce mouvement est équipé d'une bride glissante dont la fonction permet d'assurer un remontage sans butée, donc sans risque de surtension qui pourrait endommager le mécanisme.

Couronne (C) en position 0

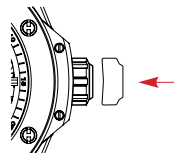
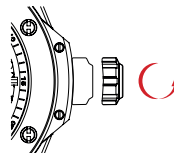
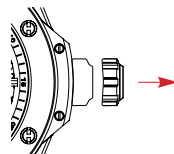


MISE À L'HEURE Position 1

Cette fonction permet une mise à l'heure de votre montre par l'intermédiaire de la couronne (C).

Emploi

1. Tirez la couronne en position 1.
2. Tournez la couronne dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à obtention de l'heure désirée.
3. Poussez la couronne en position 0.



GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

Fabriquée dans la plus pure tradition horlogère suisse, votre montre Hublot a été testée de manière individuelle afin de garantir son étanchéité et son parfait fonctionnement. Une garantie internationale limitée couvre néanmoins votre montre contre tout défaut de fabrication, pendant deux ans à partir de la date d'achat, et 1 an à partir d'une réparation, sous les conditions ci-dessous.

Qu'est-ce qui est couvert ?

Sous cette garantie limitée, Hublot s'engage à réparer gratuitement tout mauvais fonctionnement de votre montre qui résulterait d'un défaut de fabrication. Cette garantie n'est honorée que dans les Centres de Service Hublot, dont vous trouverez les coordonnées sur le site internet de Hublot à www.hublot.com. Certaines conditions restrictives doivent être remplies et nous vous engageons à les lire ci-après.

Quelles sont les conditions restrictives de la garantie ?

Pour bénéficier de cette garantie limitée, les conditions suivantes doivent être remplies :

- la garantie internationale doit avoir été activée auprès d'Hublot par le revendeur Hublot agréé lors de la vente de la montre. La montre doit être accompagnée d'une carte de garantie signée et datée au moment de l'achat par un revendeur Hublot agréé ou pour les montres bénéficiant du système Hublot e-warranty, être reconnue et authentifiée par l'application Hublot e-warranty. Hublot n'honorera pas la garantie de montres vendues sans une carte de garantie valide, dûment signée et remplie par un revendeur Hublot agréé ou pour les montres éligibles

au système Hublot e-warranty, de montres non reconnues et authentifiées par l'application Hublot e-warranty.

- le numéro de série gravé sur le boîtier est parfaitement lisible et aucune partie du fond du boîtier d'origine ou du numéro d'origine n'a été supprimée, modifiée, falsifiée, altérée, remplacée, effacée, dénaturée ou rendue illisible.

Le non-respect de ces conditions entraîne l'annulation de tous les droits découlant du système de garantie internationale Hublot.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert ?

Les défauts résultant de l'intervention d'une personne autre qu'un Centre de Service Hublot ne sont pas couverts par cette garantie et la rendent caduque. La garantie limitée ne couvre pas non plus les bracelets, verres et piles, ainsi que les éraflures, bosses éventuelles ou détériorations du boîtier et du mouvement à la suite d'une erreur de manipulation et ne s'applique pas non plus, de manière générale, s'il y a eu mauvaise utilisation ou utilisation inadéquate de la montre.

Conditions générales et restrictions :

Cette garantie annule et remplace automatiquement toutes les autres garanties prévues par des lois nationales, y compris la garantie implicite de qualité marchande. Certaines réglementations locales peuvent ne pas autoriser l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, dans ce cas la limitation ou l'exclusion de garantie susmentionnée ne s'applique pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et les réglementations locales,

variables selon les pays, peuvent vous en conférer d'autres. Seuls Hublot et les Centres de Service officiels sont habilités à décider de la réparation ou de toute autre mesure appropriée concernant toute montre Hublot couverte par cette garantie internationale. Nous vous conseillons d'expédier votre Hublot par envoi recommandé, soigneusement emballée pour éviter tout dégât, au Centre de Service Hublot le plus proche ou de l'apporter chez votre revendeur agréé Hublot ou votre boutique monomarque Hublot.

La liste des Centres de Service Hublot figure sur notre site internet à www.hublot.com. Sur demande, ceux-ci vous fourniront les coordonnées de votre revendeur agréé Hublot ou de votre boutique monomarque Hublot la plus proche. Cette garantie n'influence pas vos droits légaux de consommateur. Vous trouverez sur notre site internet un certain nombre de recommandations pour l'utilisation et l'entretien de votre Hublot. Veuillez les suivre consciencieusement, la garantie étant exclue en cas d'utilisation ou de traitement inappropriés.

HUBLOTISTA

Devenez membre du club exclusif des propriétaires de montres HUBLOT et recevez jusqu'à un an de garantie supplémentaire en vous inscrivant sur www.hublotista.com.

Enregistrez votre montre sur notre site internet afin de profiter pleinement de votre expérience HUBLOT et ses avantages.

Recommandations et entretien

Les montres Hublot sont produites et contrôlées selon des critères très sévères. Pour préserver cette qualité, nous vous conseillons une révision complète tous les 3 à 5 ans. En effet, les variations de température, l'humidité, la transpiration, les chocs répétés peuvent au cours des ans affecter son étanchéité et sa marche. Avec son boîtier étanche et son bracelet caoutchouc, or, carbone, acier ou céramique, votre Hublot est parfaitement lavable. Si votre bracelet est en alligator, il est conseillé d'éviter les bains. Nettoyez-la donc régulièrement dans de l'eau tiède savonneuse, rincez-la et essuyez-la soigneusement avec un chiffon doux. Après un bain de mer, rincez votre montre Hublot à l'eau douce.

INTRODUCTION



Founded in Switzerland in 1980, HUBLOT stands out for its innovation, which began with the highly original combination of gold and rubber. This “Art of Fusion” stems from the imagination of its visionary Chairman, Jean-Claude Biver, and has been driven forward by Ricardo Guadalupe, its CEO since 2012.

The release in 2005 of the iconic Big Bang, a multiple award winning model, paved the way for new flagship collections (Classic Fusion, Spirit of Big Bang), with complications ranging from the simple to the highly sophisticated, demonstrating this extraordinary DNA of this Swiss watchmaking house on an impressive trajectory.

You have chosen a Hublot watch equipped with a self-winding Tourbillon movement with a 3-day power reserve. The tourbillon, in addition to its visual charm, remains one of the greatest horological complications and unarguably bears the mark of the most talented master watchmakers.

WINDING Position 0

This function accumulates the energy required by your watch to run properly.

Your Hublot watch is equipped with a self-winding movement. This model, equipped with a self-winding tourbillon movement, has a minimum power reserve of 3 days.

Use

1. Your watch is wound by your wrist movements when you wear it.
2. If your watch has not been worn for some time and has stopped, you must wind it manually by about fifty turns of crown (C) clockwise (position 0).

NB: This movement is equipped with a slipping spring, to ensure that the winding function has no end-stop, i.e. no risk of overtension which could damage the mechanism.

Crown (C) in position 0

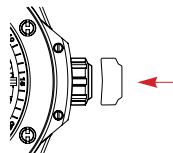
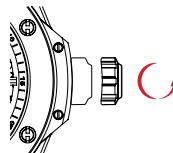
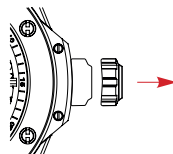


TIME SETTING Position 1

This function enables you to set the time of your watch using the crown (C).

Use

1. Pull the crown out to position 1.
2. Then turn the crown either way until you obtain the desired time.
3. Press the crown back into position 0.



LIMITED INTERNATIONAL WARRANTY

Your Hublot watch has been manufactured in the authentic tradition of Swiss watchmaking and has been individually tested to ensure that it is water-resistant and that it runs perfectly. Nevertheless, it is covered by a limited international warranty against any manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, and for a period of one year after repair, under the conditions below.

What is covered?

Under this limited warranty Hublot undertakes to repair, free of charge, any watch malfunctions that result from defective manufacturing. This warranty is only honored in Hublot Customer Service Centres, contact details of which can be found on Hublot's website at www.hublot.com. In addition, certain limiting conditions do apply and for this reason it is essential that you read the following paragraphs.

What are the limiting conditions of this warranty?

To be entitled to this limited warranty the following conditions must be met:

- the international warranty card must have been activated by the approved Hublot dealer upon the sale of the watch. The watch must be accompanied by a warranty card signed and dated upon purchase by an approved Hublot dealer, or for watches under the Hublot e-warranty system, be recognised and authenticated by the Hublot e-warranty app. Hublot will not honor the warranty for watches sold without a valid warranty card properly filled out and signed by an approved Hublot dealer, or in the case of watches eligible for the Hublot e-warranty system, watches not recognised and authenticated by the Hublot e-warranty app.

- the serial number engraved on the case is perfectly legible and no part of the original case back or original serial number has been removed, modified, falsified, altered, replaced, erased, defaced or made illegible.

Failure to abide by any of the above conditions renders all rights resulting from the Hublot international warranty null and void.

What is not covered?

Damage resulting from work carried out anywhere other than at an Hublot Customer Service Centre is not covered and shall void the warranty. The limited warranty also excludes bracelets, crystals and batteries, or any scratches, dents or damage to the case or movement due to improper handling. More generally, it does not apply if there has been incorrect or inappropriate use of the watch.

General conditions and limitations:

This limited warranty automatically supersedes any other warranties set out by national laws, including the implicit warranty of merchantability. Some local regulations may not permit the exclusion or limitation of incidental or indirect damage, in which case the above-mentioned limitation or exclusion shall not apply. This warranty gives you specific rights, and you may be entitled to others under local regulations. Hublot and its Customer Service Centres shall have sole discretion to decide to repair or carry out any other appropriate work on any Hublot timepiece covered by this limited international warranty. We recommend that you send your watch by registered mail, carefully wrapped to prevent damage, to the nearest Hublot Customer Service Centre, or

take it to your approved Hublot dealer or dedicated Hublot boutique.

The list of Hublot Customer Service Centres can be found on our website, www.hublot.com. On request, these Hublot Customer Service Centres will provide you with the details of your nearest approved Hublot dealer or dedicated Hublot boutique. This warranty does not affect your legal rights as a consumer. On our website you will find a number of recommendations for the use and care of your Hublot watch. Please follow them conscientiously, since the warranty will be voided in the event of inappropriate use or handling.

Recommendations and limited warranty specific to the Australian and New Zealand markets Hublot goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law: the customer is entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage, and the customer is also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

HUBLOTISTA

Become part of our exclusive HUBLOT owners club and get up to one year's additional warranty by registering on www.hublotista.com. Register your watch on our website to unlock the full HUBLOT experience and enjoy special advantages.

Recommendations & Care

Hublot watches are produced and inspected under extremely stringent criteria. To preserve these qualities, we recommend a complete overhaul every 3 to 5 years, since temperature variations, humidity, perspiration and repeated impacts may affect its water resistance and running over the years. With its water resistant case and rubber, ceramic or carbon strap, or gold or steel bracelet, your Hublot watch can be washed easily. If the watch has an alligator strap, you are advised to take it off when bathing. Clean it regularly in lukewarm soapy water, rinsing and wiping down carefully with a soft cloth. After wearing your Hublot watch in seawater, please rinse it in fresh water.

EINLEITUNG

Die 1980 in der Schweiz gegründete Uhrenmanufaktur HUBLOT zeichnet sich durch ihre Innovationen aus, die mit der einzigartigen Kombination aus Gold und Kautschuk ihren Anfang nahmen. Diese „Kunst der Fusion“ wurde von dem visionären Präsidenten Jean-Claude Biver erdacht und wird seit 2012 von CEO Ricardo Guadalupe weiter vorangetrieben.

Die Einführung der ikonischen, mehrfach ausgezeichneten Big Bang im Jahr 2005 ebnete den Weg für weitere, äußerst erfolgreiche Kollektionen (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) mit Komplikationen, die von den klassischen bis hin zu den kompliziertesten der Uhrmacherei reichen. Sie prägt bis heute die außergewöhnliche DNA der Schweizer Uhrenmanufaktur mit beeindruckendem, stetigem Wachstum.

Sie haben sich für eine Hublot-Uhr mit einem Automatikwerk mit Tourbillon und einer Gangreserve von 3 Tagen entschieden. Das optisch reizvolle Tourbillon ist eine der größten Uhrenkomplikationen und zeugt von höchstem Uhrmachertalent.

AUFZUG Position 0

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Uhr soweit aufziehen, dass die Zugfeder des Werks mit genügend mechanischer Energie versorgt ist, um ein einwandfreies Funktionieren der Uhr zu garantieren.

Ihre Hublot-Uhr ist mit einem Uhrwerk mit automatischem Aufzug ausgestattet. Dieses Modell mit einem Automatikwerk mit Tourbillon verfügt über eine Gangreserve von 3 Tagen.

Anleitung

1. Ihre Uhr wird durch die Bewegung Ihres Handgelenks aufgezogen, während Sie sie tragen.
2. Wenn Ihre Uhr einige Zeit nicht getragen wurde und stehen geblieben ist, muss sie von Hand durch ungefähr fünfzig Umdrehungen der Krone (C) im Uhrzeigersinn (Position 0) aufgezogen werden.

Hinweis: Dieses Uhrwerk ist mit einer Gleitbride ausgestattet, die das anschlagsfreie Aufziehen gewährleistet, ohne die Gefahr einer Überspannung, die den Mechanismus beschädigen könnte.

Krone (C) in Position 0

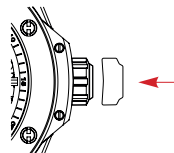
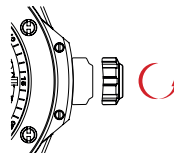
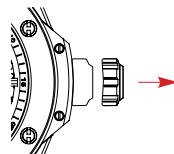


UHRZEITEINSTELLUNG Position 1

Mittels dieser Funktion können Sie die Uhrzeit Ihrer Uhr durch Drehen der Krone (C) einstellen.

Anleitung

1. Ziehen Sie die Krone in die Position 1 heraus.
2. Drehen Sie die Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Uhrzeit erreicht ist.
3. Drücken Sie die Krone in die Position 0 zurück.



BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

Ihre Hublot-Uhr wurde nach bester Schweizer Uhrmachertradition gefertigt und individuell geprüft, um ihre Dichtheit und einwandfreie Funktion sicherzustellen. Ihre Uhr verfügt dennoch über eine beschränkte internationale Garantie, die sich auf alle Herstellungsfehler während zwei Jahren ab dem Zeitpunkt des Kaufs und während einem Jahr nach einer Reparatur, unter nachfolgenden Bedingungen, erstreckt.

Was deckt die Garantie ab?

Im Rahmen dieser beschränkten Garantie verpflichtet sich Hublot, jegliche Funktionsstörungen Ihrer Uhr, die auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos zu reparieren. Die Garantieleistungen werden ausschließlich in den Hublot-Servicecentern erbracht, deren Kontaktdaten auf der Website von Hublot, www.hublot.com, zu finden sind. Gewisse einschränkende Bedingungen, die nachfolgend aufgeführt sind, müssen erfüllt sein und wir bitten Sie, diese aufmerksam durchzulesen.

Welche einschränkenden Bedingungen gelten für Garantieleistungen?

Für die Inanspruchnahme dieser beschränkten Garantie müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

– Die internationale Garantie muss beim Verkauf der Uhr durch den autorisierten Hublot-Wiederverkäufer bei Hublot aktiviert worden sein. Der Uhr muss ein von einem autorisierten Hublot-Wiederverkäufer zum Zeitpunkt des Kaufs unterzeichneter und datierter Garantieschein beiliegen, oder bei Uhren, für die das e-Garantiesystem von Hublot gilt, muss diese von der Anwendung Hublot-e-Garantie anerkannt und authentifiziert werden. Hublot übernimmt keine Haftung für Uhren ohne gültigen, von einem autorisierten

Hublot-Wiederverkäufer ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Garantieschein oder für Uhren, für die das e-Garantiesystem von Hublot gilt, die nicht von der Anwendung Hublot-e-Garantie anerkannt und authentifiziert werden.

– Die auf dem Gehäuse eingravierte Seriennummer muss perfekt lesbar sein und keine Teile des Original-Gehäusebodens oder der Originalnummer dürfen entfernt, abgeändert, gefälscht, beschädigt, ersetzt, gelöscht, entstellt oder unlesbar sein.

Bei Nichtbeachtung dieser Bedingungen erlöschen sämtliche Gewährleistungsansprüche im Rahmen dieser internationalen Garantie von Hublot.

Was deckt die Garantie nicht ab?

Mängel, die auf den Eingriff einer Person, die nicht einem Hublot-Servicecenter angehört, zurückzuführen sind, sind nicht durch diese Garantie gedeckt. Ausgeschlossen von der beschränkten Garantie sind zudem Armbänder, Gläser und Batterien, ebenso Kratzer, eventuelle Beulen und andere Beeinträchtigungen des Gehäuses oder des Uhrwerks infolge fehlerhafter Bedienung sowie generell jegliche Mängel infolge unangemessener oder unsachgemäßer Benutzung der Uhr.

Allgemeine Bedingungen und Einschränkungen:

Diese Garantie annulliert und ersetzt automatisch alle anderen von nationalen Gesetzgebern vorgesehenen Garantien, einschließlich der implizierten Garantien für handelsübliche Qualität. In manchen Staaten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden nicht zulässig, sodass die obige Beschränkung für Sie vielleicht nicht gilt. Aufgrund

dieser Garantie stehen Ihnen bestimmte Rechte zu. Je nach geltender lokaler Gesetzgebung haben Sie möglicherweise noch andere Rechte. Ausschließlich Hublot und die offiziellen Servicecenter sind befugt, Entscheidungen betreffend die Reparatur oder sonstige angemessene Maßnahmen für jede durch diese internationale Garantie von Hublot gedeckte Uhr zu treffen. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Hublot-Uhr sorgfältig zu verpacken, um jegliche Schäden zu vermeiden, und per Einschreiben an das nächste Hublot-Servicecenter zu senden oder zu Ihrem nächsten autorisierten Hublot-Wiederverkäufer bzw. in Ihre nächste Hublot-Markenboutique zu bringen.

Die Liste der Hublot-Servicecenter ist auf der Website www.hublot.com verfügbar. Auf Anfrage teilen Ihnen diese auch die Kontaktdaten Ihres nächstgelegenen autorisierten Hublot-Wiederverkäufers bzw. Ihrer nächstgelegenen Hublot-Markenboutique mit. Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher werden durch diese Garantie nicht berührt. Auf unserer Website finden Sie außerdem Empfehlungen zur Benutzung und Pflege Ihrer Hublot-Uhr. Befolgen Sie diese sorgfältig, denn bei unsachgemäßer Benutzung oder Pflege erlischt die oben beschriebene internationale Garantie von Hublot.

HUBLOTISTA

Werden Sie Mitglied im exklusiven Club der HUBLOT-Uhrenbesitzer und erhalten Sie eine zusätzliche Garantie von bis zu einem Jahr. Melden Sie sich dazu auf www.hublotista.com an.

Registrieren Sie Ihre Uhr auf unserer Website, um Ihre HUBLOT-Erfahrung und alle Vorteile in vollem Umfang zu genießen.

Empfehlungen und Pflege

Hublot-Uhren werden nach äußerst strengen Kriterien hergestellt und kontrolliert. Um die ursprüngliche Qualität Ihrer Uhr aufrechtzuerhalten, empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr alle 3 bis 5 Jahre einer kompletten Revision unterziehen zu lassen, da Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Schweiß und Erschütterungen im Laufe der Jahre die Dichtigkeit und die Ganggenauigkeit beeinträchtigen können. Dank des wasserdichten Gehäuses und des Kautschuk-, Gold-, Kohlefaser-, Stahl- oder Keramikarmbandes kann Ihre Hublot bedenkenlos gereinigt werden. Vermeiden Sie das Baden mit Ihrer Uhr, wenn sie über ein Armband aus Alligatorleder verfügt. Am besten reinigen Sie sie regelmäßig mit lauwarmem Seifenwasser, spülen sie anschließend ab und reiben sie dann mit einem weichen Tuch sorgfältig trocken. Nach dem Kontakt mit Meerwasser empfehlen wir Ihnen, Ihre Hublot-Uhr mit Leitungswasser abzuspülen.

INTRODUZIONE

Fondata in Svizzera nel 1980, HUBLOT si distingue per il suo approccio innovativo che nasce dalla combinazione unica di oro e caucciù: l'"Arte della fusione" è nata dall'immaginazione visionaria del suo presidente, Jean-Claude Biver, ed è portata avanti dalla bravura di Ricardo Guadalupe, suo CEO dal 2012.

La nascita nel 2005 del modello iconico Big Bang, che ha vinto diversi premi, ha aperto la strada a nuove collezioni di punta (Classic Fusion, Spirit of Big Bang), che spaziano dalle complicazioni più semplici alle più sofisticate e che riflettono l'eccezionale DNA di questa manifattura orologiera svizzera in rapida crescita.

Lei ha scelto un orologio Hublot dotato di un movimento Tourbillon automatico con una riserva di carica di 3 giorni. Al di là della sua incantevole bellezza, il tourbillon è ancora oggi una delle più grandi complicazioni orologiere e porta la firma dei più talentuosi maestri orologiai.

CARICA Posizione 0

Questa funzione consente di accumulare l'energia necessaria per il corretto funzionamento dell'orologio.

Il Suo orologio Hublot è dotato di un movimento a carica automatica. Questo modello, dotato di un movimento tourbillon automatico, ha un'autonomia minima di 3 giorni.

Uso

1. L'orologio è caricato dal movimento del polso quando viene indossato.
2. Se l'orologio non è stato indossato per qualche tempo e si è fermato, dovrà essere caricato manualmente con circa 50 giri della corona (C) in senso orario (posizione 0).

NB: Questo movimento è dotato di una molla a brida scorrevole, che consente la ricarica manuale senza tensioni eccessive all'arresto, evitando così di danneggiare il meccanismo.

Corona (C) in posizione 0

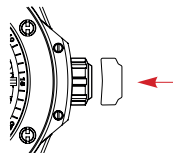
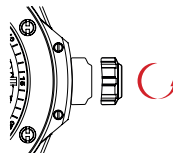
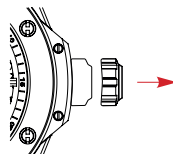


MESSA ALL'ORA Posizione 1

Questa funzione consente di impostare l'ora attraverso la corona (C).

Uso

1. Estrarre la corona in posizione 1.
2. Ruotare la corona in senso orario o antiorario fino a raggiungere l'ora desiderata.
3. Spingere la corona in posizione 0.



GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA

Il Suo orologio Hublot, realizzato nella più pura tradizione orologiera svizzera, è stato controllato individualmente per garantirne l'impermeabilità e il perfetto funzionamento. L'orologio è comunemente coperto da una garanzia internazionale limitata contro qualsiasi difetto di fabbricazione, con validità di due anni a partire dalla data di acquisto e un anno a seguito di una riparazione, in base alle condizioni specificate di seguito.

Cosa copre la garanzia?

In virtù della presente garanzia limitata, Hublot si impegna a riparare gratuitamente eventuali anomalie di funzionamento del Suo orologio derivanti da un difetto di fabbricazione. Tale garanzia potrà essere fatta valere esclusivamente presso i Centri di Assistenza Hublot, i cui indirizzi sono reperibili sul sito Internet di Hublot all'indirizzo www.hublot.com. Dovranno essere soddisfatte alcune condizioni restrittive riportate di seguito che La preghiamo di leggere con attenzione.

Quali sono le condizioni restrittive della garanzia?

Per usufruire di questa garanzia limitata, dovranno essere soddisfatte le seguenti condizioni:

– la garanzia internazionale deve essere stata attivata presso Hublot dal rivenditore autorizzato Hublot al momento della vendita dell'orologio. L'orologio deve essere accompagnato da una scheda di garanzia firmata e datata al momento dell'acquisto da un rivenditore autorizzato Hublot o, per gli orologi che beneficiano del sistema Hublot e-warranty, essere riconosciuto e autenticato dall'applicazione Hublot e-warranty. Hublot non onorerà la garanzia di orologi venduti senza scheda di garanzia valida,

debitamente firmata e compilata da un rivenditore Hublot autorizzato o, per gli orologi che beneficiano del sistema Hublot e-warranty, di orologi non riconosciuti e autenticati dall'applicazione Hublot e-warranty.

– il numero di serie inciso sulla cassa deve essere perfettamente leggibile e nessuna parte del fondello originale o del numero originale dovrà essere stata soppressa, modificata, falsificata, alterata, sostituita, cancellata, snaturata o resa illeggibile.

Il mancato rispetto di queste condizioni comporta l'annullamento di qualsivoglia diritto derivante dal sistema di garanzia internazionale Hublot.

Cosa non copre la garanzia?

I difetti risultanti da un intervento di un terzo diverso da un Centro di Assistenza Hublot non sono coperti dalla garanzia e la rendono nulla. La garanzia limitata non copre bracciali, vetri e pile, né graffi, eventuali ammaccature o deterioramento di cassa e movimento dovuti a errore di manipolazione e non si applica, in generale, in caso di uso scorretto o inadeguato dell'orologio.

Condizioni generali e restrizioni:

La presente garanzia annulla e sostituisce automaticamente ogni altra garanzia prevista dalle leggi nazionali, compresa la garanzia implicita di commerciabilità. Alcune normative locali possono non autorizzare l'esclusione o limitazione dei danni accessori o indiretti, in tal caso la limitazione o esclusione di garanzia suddetta non si applica. Questa garanzia conferisce dei diritti specifici e le normative locali, diverse a seconda del paese,

possono conferirne altri. Solo Hublot e i Centri di Assistenza ufficiali sono abilitati a decidere sulla riparazione o altra misura idonea relativa agli orologi Hublot coperti dalla presente garanzia internazionale. Le consigliamo di inviare il Suo orologio Hublot per raccomandata, accuratamente imballato al fine di evitare danni, al Centro di Assistenza Hublot più vicino o di portarlo presso il Suo rivenditore autorizzato Hublot o la boutique monomarca Hublot.

L'elenco dei Centri di Assistenza Hublot è disponibile sul nostro sito Internet www.hublot.com. Su richiesta, questi forniranno i dati relativi al rivenditore autorizzato Hublot o alla boutique monomarca Hublot più vicini. La presente garanzia non pregiudica i Suoi diritti legali di consumatore. Il nostro sito Internet riporta alcune raccomandazioni per l'uso e la manutenzione del Suo Hublot. La preghiamo di seguirle scrupolosamente in quanto la garanzia internazionale Hublot descritta qui sopra è esclusa in caso di uso o trattamento inappropriati.

HUBLOTISTA

Diventando membro del club esclusivo dei proprietari di orologi HUBLOT riceverà fino a un anno di garanzia aggiuntiva iscrivendosi su www.hublotista.com.

Registri il Suo orologio sul nostro sito web per approfittare al massimo del mondo HUBLOT e dei suoi vantaggi.

Consigli e cura

Gli orologi Hublot sono prodotti e controllati in base a criteri rigorosi. Per mantenere questa qualità, consigliamo una revisione completa ogni 3-5 anni. Le variazioni di temperatura, l'umidità, il sudore e urti ripetuti nel corso degli anni possono incidere sull'impermeabilità e sulla marcia dell'orologio. Grazie alla cassa impermeabile e al cinturino in caucciù, oro, carbonio, acciaio o ceramica, il Suo Hublot può essere lavato con facilità. Se l'orologio è dotato di cinturino in alligatore, si raccomanda di toglierlo prima di fare il bagno. Pulire regolarmente l'orologio con acqua tiepida e sapone, risciacquare e asciugare accuratamente con un panno morbido. Dopo un bagno in mare, risciacquare l'orologio Hublot con acqua dolce.

INTRODUCCIÓN

Fundada en Suiza en 1980, HUBLOT se distingue por el concepto innovador resultante de la asociación inédita del oro y el caucho: el «Arte de la Fusión» nace de la imaginación visionaria de su *Chairman*, Jean-Claude Biver, y está impulsado por la habilidad de Ricardo Guadalupe, CEO de la marca desde 2012.

El nacimiento en 2005 del icónico modelo Big Bang, galardonado en varias ocasiones, abrió el camino a nuevas colecciones insignia (Classic Fusion y Spirit of Big Bang), cuyas complicaciones —desde las más sencillas hasta las más sofisticadas— caracterizan el excepcional ADN de la Manufactura relojera suiza, que disfruta de un crecimiento fulgurante.

Ha elegido un reloj Hublot equipado con un movimiento *tourbillon* automático con reserva de marcha de 3 días. El *tourbillon*, además de conservar su encanto visual, sigue siendo una de las principales complicaciones relojeras y, sin duda, lleva la huella de los maestros relojeros de mayor talento.

REMONTAJE Posición 0

Esta función permite acumular la energía necesaria para el correcto funcionamiento del reloj.

El reloj Hublot cuenta con un movimiento de cuerda automática. Este modelo, equipado con un movimiento *tourbillon* automático, posee una autonomía mínima de 3 días.

Instrucciones

1. El remontaje del reloj queda garantizado por el movimiento de la muñeca cuando se lleva puesto.
2. Si no se ha puesto el reloj durante algún tiempo y se ha parado, deberá darle cuerda manualmente con unas 50 vueltas de corona (C) en sentido horario (posición 0).

Nota: Este movimiento está dotado de una brida deslizante cuya función es garantizar un remontaje manual sin alcanzar el tope y, por lo tanto, sin riesgo de sobretensión que pueda dañar el mecanismo.

Corona (C) en posición 0

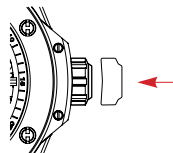
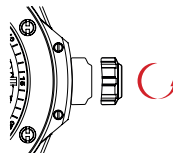
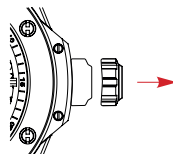


PUESTA EN HORA Posición 1

Esta función permite ajustar la hora de su reloj por medio de la corona (C).

Instrucciones

1. Tire de la corona hasta la posición 1.
2. Gire la corona en sentido horario o antihorario hasta alcanzar la hora que desee.
3. Presione la corona hasta la posición 0.



GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA

Este reloj Hublot se ha fabricado siguiendo la más pura tradición relojera suiza y ha sido probado de manera individual con el fin de garantizar su hermeticidad y funcionamiento perfecto. No obstante, el reloj cuenta con una garantía internacional limitada que cubre cualquier defecto de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra y de un año tras una reparación de conformidad con las condiciones indicadas a continuación.

¿Qué cubre?

Con esta garantía limitada, Hublot se compromete a reparar gratuitamente cualquier problema de funcionamiento del reloj derivado de un defecto de fabricación. Esta garantía solo es válida en los Centros de servicio Hublot cuyos datos de contacto figuran en la página web de Hublot (www.hublot.com) y está sujeta a determinadas condiciones que le invitamos a leer a continuación.

¿Cuáles son las condiciones de aplicación de la garantía?

Para poder beneficiarse de esta garantía limitada, deben cumplirse las siguientes condiciones:

– La garantía internacional debe haber sido activada por el distribuidor autorizado Hublot ante Hublot en el momento de la venta del reloj. El reloj debe ir acompañado de una tarjeta de garantía con la firma y la fecha realizadas en el momento de la compra por un distribuidor Hublot autorizado o, en el caso de los relojes que cuenten con el sistema Hublot e-warranty, debe ser reconocido y autenticado por la aplicación de Hublot e-warranty. La garantía Hublot no será aplicable para relojes vendidos sin una tarjeta de garantía válida debidamente firmada y

cumplimentada por un distribuidor Hublot autorizado o, en el caso de los relojes admisibles por el sistema Hublot e-warranty, para los relojes no reconocidos y autenticados por la aplicación de Hublot e-warranty.

– El número de serie grabado en la caja debe ser perfectamente legible y no deberá haberse suprimido, modificado, falsificado, alterado, remplazado, borrado, cambiado o resultar ilegible ninguna parte del fondo de la caja original ni del número original.

El incumplimiento de estas condiciones conlleva la anulación de todos los derechos derivados del sistema de garantía internacional Hublot.

¿Qué no cubre?

Los defectos resultantes de la intervención de personas ajenas a un Centro de servicio Hublot no están cubiertos por esta garantía y la dejan sin efecto. La garantía limitada tampoco cubre las pulseras, cristales, pilas ni los posibles arañazos, abolladuras o deterioros de la caja y del movimiento resultantes de un error de manipulación y tampoco será aplicable, de un modo general, en caso de un uso del reloj incorrecto o inadecuado.

Condiciones generales y restricciones:

Esta garantía anula y reemplaza automáticamente las demás garantías previstas por las leyes nacionales, incluida la garantía implícita de calidad comercial. Determinadas normativas locales pueden no autorizar la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, en cuyo caso no será aplicable la limitación o la exclusión de garantía citada anteriormente. Esta garantía le otorga unos derechos específicos y las normativas locales, que varían en

función del país, pueden conferirle otros. Hublot y los Centros de servicio oficiales son los únicos autorizados para decidir la reparación o cualquier otra medida adecuada para todos los relojes Hublot cubiertos por esta garantía internacional. Le recomendamos enviar su Hublot por correo certificado, cuidadosamente embalado para evitar daños, al Centro de servicio Hublot más cercano o llevarlo a su distribuidor autorizado Hublot o a su tienda monomarca Hublot.

Encontrará la lista de Centros de servicio Hublot en nuestra web: www.hublot.com. Previa solicitud, estos le facilitarán los datos de su distribuidor autorizado Hublot o de su tienda monomarca Hublot más cercana. Esta garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor. En nuestra página web encontrará algunas recomendaciones para el uso y el mantenimiento de su Hublot. Léalas atentamente, pues la garantía excluye el uso o el tratamiento inadecuados.

HUBLOTISTA

Hágase miembro del exclusivo club de propietarios de relojes HUBLOT y reciba hasta un año de garantía adicional registrándose en www.hublotista.com. Registre su reloj en nuestra página web para aprovechar al máximo la experiencia HUBLOT y disfrutar de sus ventajas.

Recomendaciones y mantenimiento

Los relojes Hublot se fabrican y prueban siguiendo los criterios más estrictos. Para preservar esta cualidad, recomendamos realizar una revisión completa del reloj cada 3 o 5 años. En efecto, las variaciones de temperatura, la humedad, la transpiración y los golpes repetidos pueden, con el transcurso de los años, afectar a su hermeticidad y funcionamiento. Gracias a una caja hermética y a una pulsera de caucho, oro, carbono, acero o cerámica, los relojes Hublot resultan perfectamente lavables. Si la correa es de piel de aligátor, se recomienda evitar los baños. Por lo tanto, límpielo con regularidad con agua tibia jabonosa, aclárelo y séquelo cuidadosamente con un paño suave. Tras un baño en el mar, aclare el reloj con agua dulce.

ВВЕДЕНИЕ

Компания HUBLOT, основанная в 1980 году в Швейцарии, известна своим инновационным подходом к комбинированию таких материалов, как золото и каучук: девиз «Искусство сочетать несочетаемое» принадлежит основателю марки Жан-Клоду Биверу и поддерживается с 2012 года генеральным директором компании Рикардо Гвадалупе.

Вслед за культовой, многократно премированной моделью Big Bang 2005-го года появилось несколько новых флагманских коллекций (Classic Fusion, Spirit of Big Bang) с усложнениями разного уровня технической сложности, обеспечив швейцарской часовой мануфактуре с её исключительным ДНК ошеломляющий успех.

Вы выбрали механические часы Hublot с автоматическим подзаводом, турбийоном и запасом хода на 3 дня. Красота турбийона не только очаровывает взор, он до сих пор остается одним из самых важных часовых усложнений и без всякого сомнения является демонстрацией таланта истинных часовых мастеров.

ПОДЗАВОД Положение 0

Данная функция позволяет накапливать необходимую энергию для работы часов.

Ваши часы Hublot оснащены механизмом с автоматическим подзаводом. Минимальная продолжительность автономной работы этой модели с автоматическим подзаводом и турбийоном составляет 3 дня.

Использование

1. Подзавод Ваших часов обеспечивается за счёт движения запястья во время ношения часов.
2. Если Вы не носили часы в течение некоторого времени и они остановились, то их придётся подзавести вручную, сделав примерно пятьдесят оборотов заводной головкой (С) по часовой стрелке (положение 0).

Примечание: данный часовой механизм оснащён скользящей скобой, которая обеспечивает его подзавод без упора, предотвращая перенапряжение заводной пружины и предохраняя от повреждений.

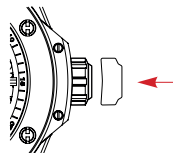
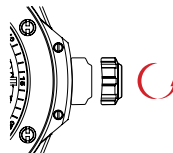
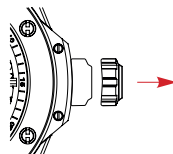
Заводная головка (С) в положении 0



Данная функция позволяет установить точное время при помощи заводной головки (C).

Использование

1. Вытяните заводную головку в положение 1.
2. Для установки точного времени вращайте заводную головку по часовой или против часовой стрелки.
3. Верните заводную головку в положение 0.



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Каждые часы Hublot проходят индивидуальную проверку водонепроницаемости и точности хода в соответствии с высочайшими критериями качества швейцарского часового искусства. Международная ограниченная гарантия распространяется на любой производственный брак и действительна в течение двух лет с момента приобретения часов и в течение одного года с момента ремонта при соблюдении нижеследующих условий.

Гарантийные случаи

В рамках действия данной ограниченной гарантии компания Hublot обязуется выполнить бесплатный ремонт часов при возникновении любых неисправностей, вызванных производственным браком. Данная гарантия действительна только в официальных сервисных центрах Hublot, адреса которых Вы можете найти на интернет-сайте Hublot: www.hublot.com. Пожалуйста, ознакомьтесь с приведёнными ниже обязательными для исполнения ограничительными условиями.

Ограничения гарантии

Гарантийное обслуживание предоставляется при выполнении следующих условий:

– Международная гарантия должна быть активирована в компании Hublot официальным дилером компании Hublot при продаже часов. К часам должен прилагаться гарантийный талон с указанием даты покупки, подписанный официальным дилером компании Hublot, или, в случае использования электронной гарантии Hublot, часы должны быть распознаны и идентифицированы с помощью приложения Hublot e-warranty.

Гарантия на часы Hublot действует только при наличии действительного гарантийного талона, полностью заполненного и подписанного официальным дилером компании Hublot, или, в случае электронной гарантии Hublot, если часы распознаны и идентифицируются приложением Hublot e-warranty.

– Выгравированный на корпусе серийный номер не стёрт, а также надписи на задней крышке корпуса, в том числе индивидуальный номер, не стёрты, не изменены или не искажены.

В противном случае международная гарантия производителя Hublot аннулируется.

Негарантийные случаи

Гарантия производителя не распространяется на повреждения, связанные с ремонтом часов в случае, если он производился не в официальных сервисных центрах Hublot. Гарантия производителя не распространяется на браслеты, стёкла и элементы питания, а также на царапины и повреждения корпуса и механизма, вызванные неправильным обращением.

Общие условия и ограничения гарантии:

Гарантия автоматически аннулирует действие любых других национальных гарантий, в том числе гарантию продавца. Некоторые национальные законодательные нормы могут не допускать ограничение действия гарантии на аксессуары или некоторые косвенные повреждения. В таком случае ограничения вышеупомянутой гарантии не имеют силы. Определённые данной гарантией права могут подвергаться изменению в соответ-

ствии с национальными законодательными нормами. Только компания Hublot и её официальные сервисные центры имеют право принимать решения по ремонту часов Hublot или любых других действий в соответствии с положениями международной гарантии. Для ремонта рекомендуем отправить часы Hublot в надлежащей упаковке в один из официальных сервисных центров Hublot, либо обратиться к дилеру компании Hublot или в фирменный магазин.

Список официальных сервисных центров Hublot приведен на нашем интернет-сайте: www.hublot.com. По Вашему запросу Вам предоставят координаты ближайшего дилера Hublot или ближайшего фирменного магазина Hublot. Данная гарантия не ущемляет права потребителей. На нашем сайте Вы найдёте некоторые рекомендации по использованию и техническому обслуживанию часов Hublot. Неукоснительно следуйте приведённым рекомендациям. В случае неправильного обращения или ухода гарантия аннулируется.

HUBLOTISTA

Вступите в эксклюзивный клуб владельцев часов HUBLOT и получите один год дополнительной гарантии, зарегистрировавшись на сайте www.hublotista.com.

Зарегистрируйте свои часы на нашем интернет-сайте, чтобы в полной мере воспользоваться всеми преимуществами и по-настоящему раскрыть для себя мир часов HUBLOT.

Советы по уходу и правила обращения

Производство и контроль работы часов Hublot осуществляются в соответствии со строгими критериями качества. Чтобы сохранить высокое качество работы часов, советуем Вам проводить полное техническое обслуживание 1 раз в 3–5 лет. Изменения температуры, влажность, испарение, повторяющиеся удары могут с течением времени отрицательно сказаться на водонепроницаемости и точности хода часов. Часы Hublot с водонепроницаемым корпусом и каучуковым ремешком, углеволоконным, стальным или керамическим браслетом не боятся воды. Если ремешок часов изготовлен из кожи аллигатора, мы не советуем купаться в таких часах. Регулярно очищайте часы теплой мыльной водой, затем ополаскивайте и тщательно вытирайте мягкой тканью. После купания в морской воде всегда ополаскивайте часы Hublot пресной водой.

前言

1980年创立于瑞士的HUBLOT品牌以“果敢创意”为鲜明个性，首当其冲的是金与橡胶这两种材质的独特组合。这种“融合的艺术”来源于品牌总裁、富于远见卓识的让-克劳德·比弗先生 (Jean-Claude Biver)；而后，在2012年上任的首席执行官里卡多·瓜达鲁普先生 (Ricardo Guadalupe) 的带领下，这一理念得以继续发扬光大。

2005年发布的标志性Big Bang腕表屡获嘉奖，为全新旗舰系列——经典融合系列 (Classic Fusion) 和Big Bang灵魂系列 (Spirit of Big Bang) 奠定了基础，配备从简约到超级复杂的丰富功能，由此证明了其作为瑞士独立制表品牌的卓越基因以及一路走来的斐然成就、深入人心。

您选择的Hublot腕表搭载自动上链陀飞轮机芯，具备3天动力储备。陀飞轮不仅外观迷人，至今仍然是数一数二的复杂钟表功能之一，且毫无疑问是天才制表大师非凡技艺的体现。

通过该功能，您可以为腕表正常运行累积所需动力。

您的Hublot腕表搭载的是自动上链机芯。该款自动上链陀飞轮机芯具备至少3天动力储备。

使用方法

1. 当您佩戴腕表的腕部发生运动，即可为腕表上链。
2. 如果您的腕表已经较长时间未佩戴且已停走，则必须为其手动上链，方法是顺时针转动表冠 (C) 大约50圈 (位置0)。

备注该机芯配备了一根滑动的发条，确保上链过程不会突然中断，即：不存在上链过紧的风险，因而不会损坏机械装置。

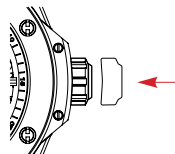
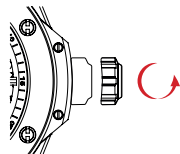
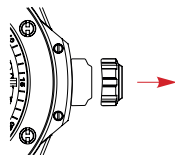
表冠 (C) 处于位置0



该功能使您能够通过表冠 (C) 设置腕表时间。

使用方法

1. 将表冠拉出至位置1。
2. 然后顺或逆时针转动表冠，直至到达期望设定的时间。
3. 将表冠推回位置0。



有限全球质保服务

您的Hublot腕表遵循纯正的瑞士制表传统打造，且每一枚均经过测试，保证防水性能优异和运行精准无误。您的腕表自购买之日起的两年内享有任何制造缺陷方面的全球有限质保；如果经过维修，则维修之后享受为期一年的全球有限质保，具体条件如下。

质保涵盖哪些情况？

根据本有限质保，Hublot负责免费维修任何因制造缺陷而导致的腕表故障。本质保仅可在Hublot客户服务中心享受，Hublot官网at www.hublot.com提供这些服务中心的详细联系信息。此外，要享受该质保服务，必须满足特定的限制条件，因此请您务必阅读以下段落。

本质保服务有什么限制条件？

若要有权享受本有限质保服务，必须符合以下条件：

— 必须已在购买腕表时由Hublot授权经销商激活全球质保卡。腕表必须随附一张经由Hublot授权经销商在腕表售出时签章并注明日期的质保卡；或者如果是隶属于Hublot电子质保系统的腕表，则腕表必须经过Hublot电子质保App的认证。对于未在购买时获得Hublot授权经销商恰当填写并签章之有效质保卡的腕表以及虽隶属于Hublot电子质保系统但未通过Hublot电子质保App认证的腕表，Hublot不予提供质保服务。

— 表壳上镌刻的序列号仍清晰可见，且原装表底盖的任何部分或原厂序列号未被取下、修改、伪造、篡改、更换、抹除、损毁或变得难以辨认。

若不能完全遵守上述条件将导致Hublot全球质保的所有权利失效。

质保不涵盖哪些情况？

本质保不涵盖非因Hublot官方客户服务中心提供服务而造成的损坏，并且在此情况下质保将失效。表带、表镜和电池或者操作不当导致的表壳或机芯划痕、凹陷或损坏亦不在有限质保之列。更广泛而言，腕表使用不正确或不恰当均不在质保之列。

一般条件和限制：

本有限质保自动取代任何国家法律规定的其他质保，包括默示的适销性保证。某些地方法规可能不允许排除或限制偶然或间接损坏，在这种情况下，上述限制或除外方面的规定不适用。除了本质赋予您的特定权利，您也许还享受地方法规赋予的其他权利。Hublot及旗下各官方客户服务中心根据本全球有限质保自行决定对任何Hublot腕表进行维修或其他恰当操作。

我们建议您以挂号邮件形式将腕表（应仔细包裹以避免损坏）邮寄至您附近的Hublot客户服务中心，或者直接送至Hublot授权经销商或专卖店。我们的官方网站提供Hublot官方客户服务中心名单：www.hublot.com如果您有需要，Hublot客户服务中心将为您提供您附近Hublot授权经销商或Hublot专卖店的详情。本质保不影响您作为消费者的合法权利。您可以从我们的官网获悉Hublot腕表的众多使用和养护建议。请认真遵守这些建议，因为如有不当使用或操作，将导致质保失效。

HUBLOT私人俱乐部

欢迎加入我们的HUBLOT表主俱乐部，额外多享一年质保，可进入官网www.hublotista.com注册。请在我们的网站注册您的腕表，解锁HUBLOT所有体验，尽享专属优势。

建议和养护

Hublot腕表根据极其严苛的标准生产并接受检测。为了使您的腕表长久保持高品质，建议每3至5年对腕表进行一次全面检修，因为随着一年又一年使用的增多，温度变化、潮湿、汗液和反复震动等因素都可能影响腕表防水和走时性能。得益于防水的表壳和橡胶、陶瓷、碳质、金质或精钢表带，您的Hublot腕表容易清洗。如果腕表搭配的是鳄鱼皮表带，建议您在沐浴时不要佩戴腕表。定期使用温肥皂水清洁您的腕表，冲洗干净并用软布小心轻柔擦拭。如果在海水里佩戴过Hublot腕表，请用清水冲洗。

はじめに

1980年にスイスで創立されたウブロは、ゴールドとラバーの斬新な組み合わせを実現させた革新性により、他のブランドとは一線を画しています。取締役会長、ジャン-クロード・ビバーの先見性のあるイマジネーションから生まれた「The Art of Fusion（異なる素材やアイデアの融合）」というコンセプトは、2012年からCEOを務めているリカルド・グアダルレーベの手腕により、さらに確かなものへと進化しています。

幾たびも高く評価されたアイコニック ウォッチ、ビッグ・バンの誕生（2005年）は、シンプルな、あるいはより洗練された複雑機構を備える新しい主要コレクション（クラシック・フュージョン、スピリット オブ ビッグ・バン）に道を開きました。それらには成長著しいスイスの時計製造ブランドに特有の驚異的なDNAが刻まれています。

お買い上げのウブロ ウォッチは、パワーリザーブ3日間の自動巻きトゥールビヨン ムーブメントを搭載しています。トゥールビヨンは、その視覚的な魅力に加え、最も偉大な時計の複雑機構の1つであり、最も才能のある熟練時計職人の技術を否応なく示すコンプリケーションです。

巻き上げ 位置 0

この機能で時計が正常に作動するのに必要なエネルギーを蓄えます。

お買い上げのウブロ ウォッチは自動巻きムーブメントを搭載しています。自動巻きトゥールビヨン ムーブメントを搭載したこのモデルのパワーリザーブは約3日間です。

使用方法

1. 時計は着用すると、腕の動きによって巻き上げられます。
2. 一定期間、着用せずに時計が止まってしまった場合は、手でリユース (C) を時計回りに50回ほど回して巻き上げを行う必要があります (位置 0)。

注：このムーブメントはスリップ スプリングを備えているため、巻き上げ機能に巻き止まりがなく、巻き上げ過ぎによるメカニズムの損傷を防ぎます。

位置 0 のリユース (C)

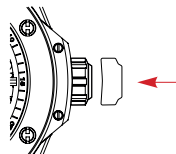
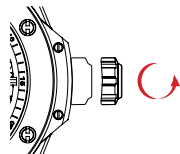
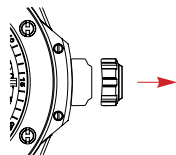


時刻合わせ 位置 1

リユーズ(C)を使用して、この機能で時刻合わせを行うことができます。

使用方法

1. リユーズを位置1に引き出します。
2. リユーズを時計回りまたは反時計回りに回して希望の時刻に合わせます。
3. リユーズを位置0に押し戻します。



国際限定保証

正統的なスイスの時計製造技術の伝統に基づいて作られたウブロ ウォッチは、個別に試験を行うことで防水性と完璧な機能が保証されています。しかし万が一の製造上の欠陥に備え、ご購入日から2年間、そして修理日から1年間、以下の条件のもとで国際限定保証が付けられています。

保証の対象となるもの

この限定保証は、ウブロが製造上の欠陥から生じるウォッチのあらゆる不具合を無料で修理することをお約束するものです。本保証は、ウブロ カスタマー サービスセンターでのみ受け付けており、連絡先はウブロのウェブサイト、www.hublot.comに掲載されています。このほかにも、一定の制限事項が適用されますので、以下をお読みください。

保証の制限事項

本限定保証を受けるためには、以下の条件を満たす必要があります。

ー ウォッチの販売時にウブロ認定販売店が国際保証カードを有効なものにしている必要があります。ウォッチには購入時にウブロ認定販売店が署名し、日付を記入した保証カードが添えられているが、ウブロ e-保証システムで、ウブロ e-保証アプリにより、本物であることが認証されている必要があります。ウブロ認定販売店が必要事項を正しく記入し、署名した有効な保証カードのないウォッチ、またはウブロ e-保証システムで、ウブロ e-保証アプリにより、本物であることが認証されていないウォッチについてウブロは保証を適用することができません。

ー ケースに打刻されたシリアル番号が完全に読み取れる状態になっていることが必要です。オリジナルのケースバックまたはオリジナルのシリアル番号が、除去、改変、改ざん、変更、置き換え、抹消、摩損またはその他の方法で読めなくなっている場合は認められません。

上記の条件が1つでも守られていない場合、ウブロの国際保証に基づくすべての権利は消滅し、無効となります。

保証の対象とならないもの

ウブロ カスタマー サービスセンター以外で実施された作業に由来する損傷は保証の対象とならず、保証は無効となります。プレスレット、クリスタルおよびバッテリー、あるいは誤った取り扱いによるケースまたはムーブメントのすり傷、へこみ、損傷は限定保証の対象になりません。また一般的に、ウォッチを不正または不適切に使用した場合は、本保証は適用されません。

一般条件および制限事項：

本保証は、国の法律により定められた他のすべての保証（商品品質に関する暗黙の保証を含む）に自動的に置き換わるものです。地域固有の規則によっては、付随的または間接的な損害の排除または制限を許可していない場合もあり、こうした場合には上記の保証の制限または排除は適用されません。本保証は特定の権利を付与するものであり、これとは異なる権利が国によって異なる地域固有の規則によって付与されることもあります。本国際限定保証の対象となるあらゆるウブロのタイムピースに関して、修理その他の適切な作業について決定する権限があるのは、ウブロおよびカスタマー サービスセンターだけです。お買い上げのウォッチは、損傷を防ぐために急に梱包して書留便で最寄りのウブロ カスタマー サービスセンターに送付するか、またはウブロ認定販売店もしくはウブロ専門店に持ち込まれることをお勧めします。

ウブロ カスタマー サービスセンターのリストは、当社ウェブサイト、www.hublot.comに掲載されています。ご要望に応じて、ウブロ カスタマー サービスセンターは最寄りのウブロ認定販売店またはウブロ専門店についての詳細情報を提供いたします。本保証は、お客様の消費者としての法的権利に影響を及ぼすものではありません。当社ウェブサイトには、ウブロ ウォッチの取扱方法とお手入れについて、いくつかの推奨事項が掲載されています。不適切な取り扱いやお手入れを行うと、保証が無効となりますので、注意深く推奨事項にしたがってください。

ウブロティスタ

www.hublotista.com で登録を行って専用のウブロ オーナー クラブに入り、保証を1年間延長してください。
お買い上げのウォッチを当社ウェブサイトに登録して素晴らしいウブロ体験の扉を開け、特典を入手しましょう。

推奨事項とお手入れ

ウブロ ウォッチは、非常に厳格な基準に基づいて製造・管理されています。この品質を維持するため、3～5年ごとに完全な点検を行うことをお勧めします。温度変化や、湿度は、年月とともに防水性と作動状態に影響を及ぼすおそれがあるためです。防水仕様のケースおよびラバー、セラミックまたはカーボン ストラップ、ゴールドまたはスチール プレスレット付きのウォッチは容易に洗うことができます。アリゲーター ストラップ付きのウォッチは入浴時に着用しないでください。ウォッチは定期的にぬるめの石鹸水で洗い、すすいであら、柔らかい布で丁寧に拭いてください。ウブロ ウォッチを海中で使用した後は、真水ですすいでください。

مقدمة

تأسست شركة HUBLOT في سويسرا عام 1980 وتتجاوز جراتها الحدود بفضل ابتكاراتها المبدعة التي بدأت بمزيج أصلي للغاية يجمع بين الذهب والمطاط. وينبع «فن الدمج» هذا من وحي خيال رئيس مجلس الإدارة نافذ البصيرة جان كلاود بيفير ويدفع هذه العزيمة للأمام ريكاردو جوادالوب، مديرها التنفيذي منذ عام 2012.

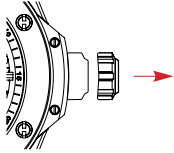
وقد مهد إصدار الموديل الفائز بالعديد من الجوائز للساعة الأيقونية Big Bang عام 2005 الطريق لانطلاق مجموعات رائدة جديدة (تضم ساعة Classic Fusion وساعة Spirit of Big Bang) التي تتميز بتعقيدات متفاوتة تتنوع بين التعقيد البسيط والتعقيدات بالغة التطور، مما يبرز الجينات الوراثية منقطعة النظير التي تتميز بها هذه الدار في صناعة الساعات السويسرية على مسارٍ مثير للإعجاب.

لقد وقع اختيارك على ساعة Hublot مزودة بألية حركة توربيون ذاتية التعبئة وتتمتع باحتياطي طاقة يستمر 3 أيام. ويظل التوربيون، إلى جانب سحره اللافت للأنظار، أحد أعظم التعقيدات في مجال صناعة الساعات ويحمل علامة زُوَاد صناعة الساعات المهرة بلا منازع.

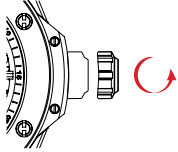
تُتيح لك هذه الوظيفة إمكانية ضبط وقت الساعة باستخدام تاج الضبط (C).

الاستخدام

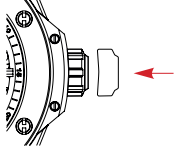
1. اسحب تاج الضبط إلى الوضع 1.



2. بعد ذلك، أدر تاج الضبط في أي من الاتجاهين حتى تصل إلى الوقت المرغوب.



3. اضغط على تاج الضبط ليعود مرة أخرى إلى الوضع 0.



تجمع هذه الوظيفة الطاقة التي تحتاجها ساعتك للتشغيل بشكل صحيح.
إن ساعتك Hublot مجهزة بآلية حركة ذاتية التعبئة. وهذا الموديل مجهز بآلية حركة توربيون ذاتية التعبئة وتتمتع باحتياطي طاقة يستمر 3 أيام كحد أدنى.

الاستخدام

تاج الضبط (C) في الوضع 0

1. تتم تعبئة ساعتك من خلال حركات معصمك عند ارتدائها.

2. إذا لم ترتد ساعتك لبعض الوقت وتوقفت نتيجة ذلك، فيجب عليك تعبئتها يدوياً من خلال تدوير تاج الضبط (C) حوالي خمسين دورة في اتجاه حركة عقارب الساعة (الوضع 0).



ملاحظة هامة: آلية الحركة مجهزة بنابض انزلاقي يضمن عدم توقف وظيفة التعبئة أبداً، أي لا خوف من خطر الشد الزائد الذي قد يلحق الضرر بالآلية.

التوصيات والعناية

يتم إنتاج ساعات Hublot وفحصها وفقًا لمعايير صارمة للغاية. وللحفاظ على هذه الخصائص، نوصي بإجراء إصلاح شامل كل 3 إلى 5 سنوات، نظرًا لأن تغيرات درجات الحرارة والرطوبة والتعرق والصدمات المتكررة قد تؤثر على مقاومتها للماء وعملها على مر السنين. ويمكن غسل ساعة Hublot بسهولة بفضل اللعبة المقاومة للماء والسوار المصنوع من المطاط أو السيراميك أو الكربون أو السوار الذهبي أو الفولاذي. ويُستحسن خلع الساعة عند الاستحمام إذا كانت مزودة بسوار من جلد التمساح. واحرص على تنظيفها بانتظام بالماء الفاتر والصابون، ثم اشطفها وجففها بعناية بقطعة قماش ناعمة. وبعد ارتداء ساعتك Hublot في ماء البحر، يُرجى شطفها بالماء العذب.

يمكن العثور على قائمة تضم مراكز خدمة العملاء التابعة لشركة Hublot على موقعنا الإلكتروني، www.hublot.com. عند الطلب، ستبلغك مراكز خدمة عملاء Hublot بتفاصيل أقرب وكيل معتمد من Hublot أو متجر Hublot المتخصص. لا يؤثر هذا الضمان على الحقوق القانونية للمستهلك. وستجد على موقعنا الإلكتروني عددًا من التوصيات الخاصة باستخدام ساعتك Hublot والعناية بها. ويُرجى اتباع هذه التوصيات بإخلاص تام، وإلا ستسقط حقوق الضمان في حالة استخدام الساعة أو التعامل معها بشكل غير ملائم.

نادي HUBLOTISTA

انضم إلى نادي مالكي ساعات HUBLOT من خلال التسجيل في الموقع www.hublotista.com واحصل على ضمان إضافي لمدة عام واحد. تفضّل بتسجيل ساعتك على موقعنا الإلكتروني واستمتع بالتجربة الكاملة من HUBLOT واستفد بالمزايا الخاصة.

– وضوح الرقم المسلسل المحفور على علبة الساعة وضوحاً تاماً وعدم محو أي جزء من ظهر علبة الساعة الأصلي أو الرقم المسلسل الأصلي أو تعديله أو تزيفه أو تغييره أو استبداله أو مسحه أو تشويهه أو جعله غير مقروء.

يؤدي عدم الالتزام بأي من الشروط السابقة إلى بطلان وسقوط جميع الحقوق المترتبة على الضمان الدولي من شركة Hublot.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

لا يسري الضمان على التلفيات الناجمة عن إجراء أعمال في مكان آخر غير مركز خدمة عملاء تابع لشركة Hublot، ويتسبب في بطلان الضمان. لا يسري الضمان المحدود أيضاً على الأساور والكريستالات والبطاريات، أو أي خدوش أو انبعاجات أو تلفيات تحدث في العلبة أو آلية الحركة نتيجة سوء الاستعمال. وبصفة أكثر عموماً، لا يسري الضمان إذا تم استخدام الساعة بشكل غير صحيح أو غير ملائم.

الشروط والأحكام العامة:

يحل هذا الضمان المحدود تلقائياً محل أي ضمانات أخرى تنص عليها القوانين المحلية، بما في ذلك الضمان الضمني لرواجه التجاري. قد لا تسمح بعض اللوائح المحلية باستبعاد أو تقييد الضرر العرضي أو غير العادي، وفي هذه الحالة لا يسري التقييد أو الاستثناء المذكور أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقاً محددة، وقد يحق لك تخويلها للآخرين بموجب اللوائح المحلية. تمتلك شركة Hublot ومراكز خدمة العملاء التابعة لها الحق الحصري في اتخاذ قرار إصلاح أو إجراء أي أعمال أخرى ملائمة على ساعات Hublot التي يسري عليها هذا الضمان الدولي المحدود. نوصي بإرسال ساعتك عبر البريد المسجل، ملفوفة بعناية لتجنب حدوث أضرار لها، إلى أقرب مركز خدمة عملاء Hublot، أو أخذها إلى وكيل Hublot المعتمد الأقرب إليك أو متجر Hublot المتخصص.

صُنعت ساعة Hublot وفقاً للتقاليد الأصلية المعهودة في صناعة الساعات السويسرية وقد خضعت لاختبارات فردية للتأكد من مقاومتها للماء والعمل بشكل مثالي. ومع ذلك، يُغطي الساعة ضمان دولي محدود ضد أي عيوب صناعة لمدة عامين اعتباراً من تاريخ الشراء ولمدة عام واحد بعد الإصلاح، بموجب الشروط الواردة أدناه.

ما الذي يغطيه الضمان؟

بموجب هذا الضمان المحدود، تتكفل شركة Hublot، بإصلاح أي أعطال في الساعة ناجمة عن عيوب التصنيع دون مقابل. لا يُقدّم هذا الضمان إلا في مراكز خدمة العملاء التابعة لشركة Hublot، ويمكن الاطلاع على بيانات الاتصال في الموقع الإلكتروني لشركة Hublot على www.hublot.com. بالإضافة إلى ذلك، تطبق بعض الشروط التقييدية ولذا، يجب عليك قراءة الفقرات الآتية.

ما هي الشروط التقييدية لهذا الضمان؟

للاستفادة من هذا الضمان المحدود، يجب الالتزام بالشروط الآتية:

– يجب تفعيل بطاقة الضمان الدولي من قبل وكيل Hublot المعتمد عند بيع الساعة. يجب أن يُرفق مع الساعة بطاقة ضمان تحمل توقيع وكيل Hublot المعتمد وتاريخ الشراء، أو بالنسبة للساعات التي تتمتع بنظام الضمان الإلكتروني من Hublot، يجب التعرف على الساعة وتوثيقها من خلال تطبيق الضمان الإلكتروني من Hublot. ولن يسري ضمان شركة Hublot على الساعات المُباعة دون وجود بطاقة ضمان دولي سارية وكاملة البيانات وتحمل توقيع وكيل شركة Hublot المعتمد، أو ساعات غير معترف بها وغير موثقة بواسطة تطبيق الضمان الإلكتروني من Hublot بالنسبة للساعات التي تستحق نظام الضمان الإلكتروني من Hublot.